**GUÍA DE ACCESO A LA INFORMACIÓN Y PROTECCION DE DATOS PERSONALES PARA SOLICITANTES EN EL PODER JUDICIAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO**

**TEMA I. EJERCICIO DEL DERECHO DE ACCESO A LA INFORMACIÓN**

**PRESENTACIÓN**

**Yät mätyaky te’n kyaxë’ky**

Con la finalidad de fortalecer la cultura del acceso a la información que se establece con el ejercicio del Derecho de Acceso a la Información entre los habitantes del país, en el artículo 6° de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, es que se elabora la presente “Guía de Acceso a la Información y Protección de Datos Personales para Solicitantes en el Poder Judicial de la Ciudad de México”, en la cual se detallan los procedimientos, los conceptos y algunos datos relevantes que pueden ser de utilidad para los solicitantes al momento de exigir este derecho.

Ku yät jukyuäjtë’n yakmëët te’n tyanëpëjktäk ku yaktukaty ku pyataty kapxy tukëy ja’ käp na’amuk tukëy yä’t jët’n tmëët’aty jap nkyetpy articulo 6-de la constitución politicade los Etados UnidosMexicanos yë’ te’n a’n’a’mp ku ja’ expajtë’n te’n tpëjktaky öy pën taktu’unt për kapxy jëte’n jëts tyu’unt yää mëëjkäjpoty yää nëwiiny, ku tukÿ jap ja’ tmëtä’tkixy mëëte’p tukëy yaktuntëp ja’ jëtsëntëjk ku pätäjtëp ku yaknëjawët kapxy.

La Guía contiene una explicación, en un lenguaje comprensible y sencillo de qué tipo de información detenta el poder judicial de la Ciudad de México, que pudiera ser de interés de los ciudadanos, así como del procedimiento que regula el derecho de acceso a la información pública, y las modalidades y los plazos de entrega de la misma.

Yä’t expajt ja’ myëtatpy ku kät tsyep ja’ te’p nyaskäpxëp uk tii ja jëntsën uk xë ja’ tpayo’oty Ku te’ jä’äy tnëjäwë’t tep yää mëëj käpoty nëwiiny xë’n neky ja ‘kutukë’n kypxy uk xë’n yak tseky ku jëte’n ja’ yakpaext ëxtam tanëpëktäjkja’ mëëj a’n’amp uk jun jëte’n kapxy yaknëjä’t tukëy.

**¿Qué información tiene bajo su resguardo el Poder Judicial de la Ciudad de México?**

**¿mëët’ep uk tii yää kutukë’n myëtatpy uk tpëkë’ky mää ja’ kojpkë’n yää mëëj käjpoty?**

**Entre otra, se puede solicitar la siguiente información:**

**mëët jatu’ukpiky ku nate’n pën kapxy tnëjäwë’t:**

* Versiones Públicas de las actuaciones, sentencias y expedientes judiciales que hayan causado estado.
* Organización y estructura administrativa y jurisdiccional tanto del Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México como del Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México.
* Información del presupuesto asignado tanto del Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México, como del Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México

**Ku te’n tunt xë’n ja’ neky ja’ kojpktëjkt patunt uk ku jä’äy ‘tuextëjk yaktanëpky uk ku ku ja kukë’n yak mëtekey uk mëet ja’ mëëj a’na’më’n ja’ mëëj kutukë’n mää te’ kojpktëjkë’n yää nëwiiny mëëjkäjpoty.**

* **Ku nate’n kapxy tnëkäpxkixy xë’n te’n ja’ yakupiky nate’n ku mëët jam mää ja’payötyäkë’nnëwiiny mëëj käjpoty**
* Datos estadísticos que dan cuenta de las cargas de trabajo y de la gestión

del poder judicial.

ku tukëy nate’n tunkätkët xë’nety ja’ tyuyo’oy tunäx

* Búsquedas de número expediente y/o Juzgado en donde se está llevando algún juicio de interés.

- Acuerdos emitidos por el Pleno del Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México…..ku nate’n yakextä’y määte’n ja’ payötyäjk uk ja’ neky jëts xë’n ja’ kajaa yaktunkä’t uk mää kapxy tu’uyo’oty neky yää nëwiiny mëëj käjpotyyää te’n mää mëëj kutukë’n. yakpatëny.

- Ratificaciones de Jueces.

- Resoluciones del órgano de control interno.

- ku ja’ mëëj jëntsëntëjk tjuexkëxt tukëy te’p mëët taktu’uyo’oy .

amuk kyapxy tii ’eetym.

**Asesorías que se brindan en las Unidades de Transparencia del Poder Judicial de la Ciudad de México:**

**ja’ käpxwejë’n te’p mëët tapëtëkët mää te’n na’amuk tyuntë’n jëts kapxy ja’ kutukë’n tpatunt määte’n kjopkë’n yää mää mëj käjpë’n nëwiiny:**

* Respecto de la información que genera, administra o se encuentra en posesión del Poder Judicial de la Ciudad de México.
* mëët’ep nyäskäpxë’p tii yë’ku jap ja’ yakpäty ja ‘ neky ku ja’ mää te’n ja’ kutukë’n mëëj payötyäkë’n yää mëëjkäpoty nëwiiny
* Sobre el procedimiento de acceso a la información pública y ejercicio de los derechos de Acceso, Rectificación, Cancelación y Oposición (ARCO) de los datos personales de toda persona que se encuentren en tratamiento dentro de alguno de los sistemas de datos personales en posesión del ente público.
* ku te’n yaknëjäwët kapxy xë’n ja’ kajp nate’n tnëjäwë’t amujk uk xë’n te’n yaktunk’ät jëts xë’n pyätaty uk xë’n nate’n kät tyunt uk pën ja’ kät ktkupiky yää’t ja’ (arco) xë’n ja’ jä’äy tukëy uk kuja’nate’n ja nyeky kä’t kyapxy extam jëte’n yak tsekyë’n uk mëët ja’ juntsëntëjk mëët mëët tukëykäjp.
* Respecto de aquellas solicitudes de acceso a la información o de las solicitudes para el ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición, que no lo sean y que se traten de algún trámite administrativo o judicial, se orientara para que acuda al área administrativa a realizar el trámite correspondiente o bien, en el caso de que se trate de un juicio de su interés, para que realice el trámite correspondiente ante el órgano Judicial que conoce del asunto.
* Jëts ku nate’n ja’ jatu’ujkpiky ku tamtey uk xë’n ja’ tpatu’unt jëts tii ja ’ku patajtëp uk uk ja’ kät yakupuky, ku kat jya’ët uk wuenja’ja’ neky yak tseky, jatukok ja’ käpxwejë’n yaktseky, jëts jatukok jatukpiky ja’ neky yaktseky mää te’n kapxy jam jyä’t mää te’n ja’ kutujktäjkë’n uk pën ja te’p tnëjä’ëp kapxy ja jëtemp jënmä’ny ja’ jëte’mp neky
* Acerca de la Institución a la cual deberá dirigirse, en el supuesto de que la información requerida no sea generada o resguardada por el Poder Judicial de la Ciudad de México…
* ja’ mëë’ep mää te’n ja’ tnë’nëkxt mää ja’ payö’ötyäk textä’ty mää te’n kapxy yaktukmuto’ot uk yakn’ëmë’t ku jam jyë’ät te’n ja’ mëëj kutujktäjkë’n tep yää nëwiiny mëëj käjpoty.

**¿Cuál es el marco normativo que aplica al Poder Judicial de la Ciudad de México, respecto del acceso a la información pública?**

**¿mëët’ep ja kutukë’n yää nëwiiny tump,jëts ku te’n ja’ käjp tukëy kapxy tnëjäwë’t?**

Es el siguiente:..yä’t jatu’ukpiky.

* Artículo 6° para la rendición de cuentas y el artículo 16, para la protección de datos personales, en la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos Articulo.
* tutujkyë’ te’n tnëkäjpxp tukëy jëts nate’n Articulo mäjtujt nate’n tnëkapxy ku tukëy najxwïiny pyätaty ja kujkë’n ja p ja’ myiny mää yä’t kutukpajt te’n xyëë Costitución Politica de los Etados Unidos Mexicanos.
* Tratados Internacionales en la materia ratificados por el Estado Mexicano, tales como: la Declaración de los Derechos Humanos; el Pacto Internacional de los Derechos Civiles y Políticos; la Convención sobre los Derechos del Niño; la Convención Americana de los Derechos Humanos (Pacto de San José de Costa Rica), entre otros, prevaleciendo en la aplicación como en su interpretación los principios de máxima publicidad y pro persona, bajo el juicio del órgano garante favoreciendo en todo momento la protección más amplia para la persona y con mayor eficacia el derecho de acceso a la información
* ku tukëynaxwiiny mëët nëwemopë’t kutujk te’n ëxtam te’n nyukutukë’n ja’ mëj nëtën’apy tukëy naxwiiny mëët nate’n ja’ ku nëmay ja’ käjp pyataty jëts ja’ jä’äy xyëë jyëmëjt jap nyëpety tukëy, pätajtë’p nate’n ja’ mutsk a’n’ajk mëët tukëy najxwiiny yë’ kutukë’n te’n tnëtan te’n yë’ nyëkutuk (San jocéde costa Rica) jëts jatukpiky nate’n takmëjtëkë’t te’n jä’äy tukëy na’amuk mëët ja’ kutk kapxy tpatunt mëk jëts te’n ja’jä’ÿ pyataty ja’ jët’en mëët pyataty kapxy jëte’n ja’ kutukë’n,uk ja’ a’n’më’n jëte’n yë’ kutujkpajt:
* Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública.
* Ley de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Rendición de Cuentas de la Ciudad de México.
* Ley de Protección de Datos Personales para el \*Distrito Federal.
* Ley de Archivos del \*Distrito Federal.

Ley de Procedimiento Administrativo del \*Distrito Federal.

* tukëy ja’ mëëj kutuikë’n jëts tukëy ja’ kapxy tmëtäkixy nate’n ja’ jä’äy kujkë’n te’p yää nëwiiny nate’n ja jatu’ukpiky kutujkë’n kapxy ja’ tmëët tukëy payö¿öpyajt nate’n ja’ yää tukë’y nëkäpxkixy xë’n ja’ a’n’a’më’n yää mëëj käjpoty nëwiiny.

• Ley de Procedimientos Civiles para el \*Distrito Federal.

• Código Fiscal para el \*Distrito Federal

• Reglamento del Sistema Institucional de Archivos del Poder Judicial del \*Distrito Federal

• Lineamientos para la Protección de Datos personales

• Lineamientos para la gestión de Solicitudes de Información Pública y de Datos Personales en la Ciudad de México.

yä’t kutujkë’n te’p jä’äy pätäjtë’p yää nëwiiny.extä’në’n mää mutsk payö’ötyäjknate’n yää tyëny yää nëwiiny,xë’n te’n tyanëpëktäjk xë’n tyu’uyo’oty mëët ja’ mëëj an’n’amë’n yää nëwiiny , te’n tnë’ex yää’t kutukpäjt xë’n te’n yakpëjkëy mää xyëë jëmëjt yakpëktaky’n tukëy nekyetpy nyëpetyë’n,jëts xë´nja´nate´n yakmëtey jatu’uk j’a neky yä’t jatukpiky yë’ nate’n xë’n te’n mptu’unë’n jëts mpäjtë´n kapxy yää mëëj bkäjpoty.

* Lineamientos de accesibilidad en materia de acceso a la información pública.
* Yä’t expajtë’n extänë’n öy mää tyëny kapxy yë’ tnëkäxpkixy jëts nate’n ja’ kajp tnëjëw kapxy.

**¿Cuáles son los órganos establecidos en el Poder Judicial de la Ciudad de México para garantizar el acceso a la información pública que se encuentra bajo su resguardo?**

**¿Mët’ep uk pënety te’n ja’ tyanëpëtäjk ja’ mëj payöyöpy mää j a’ mëjkutukë’n mëë ja’ mëë kukujkpajt yää mëëj käjpoty yää nëwiiny jëts kapxy käjp nëjäwët ku yaeyxët,?**

**Pleno del Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México**

**Ja’ mëëj kuktäjk mää ja´kjopk yää mëëj käjpoty,**

El Pleno del Consejo es el órgano máximo de decisión; está integrado por siete Consejeros en los términos establecidos por la Constitución, el Estatuto de Gobierno y la Ley Orgánica.

ja’ ja’ mëëj an’an’a’mp te’n tknëkutujkë’p ja’ nëjuxtujkpiky ja’ku te’nte’n tyanëpëktäjk ja’ neky a’n’anmp ,jëte’n ja jëntsëntëjk nate’n tpatu’untë kapxy.

**Comités de Transparencia**

**Nëmay jä’äy kapxy taka’ëxë’kt**

El Poder Judicial cuenta con dos Comités de Transparencia, uno para el Tribunal Superior de Justicia y otro para el Consejo de la Judicatura, ambos de la Ciudad de México.

Yë’ mëëj an’an’p mëët matsk piky yä’äy tmëëtaty, tu’uk ja’ te’p mëët ja’ mëëj kojpk jëts jatu’uk jam ja’ mää ja mutsk a’n’anmpën’ ja’mëe tuknäx yakpatëny.

Cada Comité se encarga de proponer, vigilar y garantizar el derecho de acceso a la información pública respecto de la documentación, archivos, entre otros, que generan o resguardan, conforme a la ley de la materia, realizando las acciones necesarias y promoviendo la constante capacitación y actualización de los servidores públicos que son actores fundamentales en un esquema de transparencia, rendición de cuentas y protección de datos personales.

nëtu’ukety ja´pyataty te’p ja tunkäjtë’p y’exyetë’p ja’ xë’n pënety pyataty xë´n nyëkutuk jëts nate’n xënja’ käjp uk ja’ jëntsëntëjk ja’ neky jap yakmëtaty mää may nyëpetyë’n mëët jatu’uk piky nate’n ku ju ja’ takpëtsëm nate’n mëët ja’ kutukë’n kapxy yakpayo’oy te’p te’n nytënapy jëts ku nate’n ja’ tu’unt ku takaxë’kt jëts nate’n myëjtëkë’t ja’te’n yakmëjë’p yakmayë’p jëts kajaa takaxë’kt mëët kajp nate’n patu’unt uk mëët ja’ jä’äy te’p ja’ kajp tu’ujknëjäwë’t kapxy mëët ja’ jëntsëntëk jëts nate’n tpëkë’ktët ja’ neky kapxy mää te’n may nyëpetyë’n ja’ jä’äy nyeky tukëy.

**Unidades de Transparencia**

**Namyuktäjk mää kyapxy tukëy.**

El Poder Judicial cuenta con dos unidades administrativas receptoras y tramitadoras de las solicitudes de información y datos personales generadas por particulares, conforme a las disposiciones de la Ley de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Rendición de Cuentas de la Ciudadde México y en la Ley de Protección de Datos del \*Distrito Federal.

ja ja ja’ pe’p mëëj kutujktäjk matsk piky ja tputn ja tu’uk ja te’p tjëtënapy mëjk jëts jatu’uk piky ne’n mëët kapxy tukëy tnëkäpxkëxp xënety ja’ neky tyu’uyo’oy mää te’n ja kapxy yaknëjawë’t ja’ kutukë’k mëët ja’ käjp jëts nate’n ja’ kapxy tnëkäpxkëxt xënety ja neky ytyuyo’oy ja’ nyeky mää tukëy may nyëpety tii xyëë pën ja’ mää tsyoony tii tyunkatypy yää mëëj käjp nëwiiny yää mää kutujkë’n ja’ te’n tukëy tpëkë’këxp ja jä’äy nyeky. Ja’ ku ja’ nyeky mëk ja ‘ yakpëkë’k te’n ja’ nyukutuk yää nëwiiny.

Cada unidad de transparencia da trámite a las solicitudes de acceso a la información y ejercicio de los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición a datos personales, según sea su competencia. Es decir, aunque ambas pertenecen al Poder Judicial de la Ciudad de México cada una conoce de los asuntos distintos.

Kanëja’ kanëtu’uk yak’amutoot ja’neky tunk’atët jëts tnäskaxë’t jëts tnëjäwë’t jëts nate’n yatunk’ät kapxy ëxtam pyättyë’n ak juixy jËt’n tukëy ja neky uk ku kaj’t yakupëk’t ja´jä’äy ku ja’ nyeky kyakäpxt xë’n öy te’n ja tuknäx ja’ kutujkë’n jyatu’uyo’oy yää mej

Kapoty nëwiiny ak kanëja’ te’n tjanëjawë’t.

* **Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México**

**Mëëj kutujktäjk mëej a’n’amë’en mëëj käjp nëwiiny.**

Avenida Niños Héroes 132, Planta Baja, Colonia Doctores, Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06010 en esta Ciudad.

Teléfonos: 5134-1100; extensiones 1123, 1126, 1330, 2313.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

Ku te’n käjp yakpatmëy ja’ xëë … 9…14…jä xëë jueves mëët viernes xëë te’n .

* **Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México**

**Tä’t we’n kajë’n jam mää ja’ katkjtäjk yää mëëjkäpoty nëwiiny**

Avenida Juárez 8, piso 17, Colonia Centro Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06010 en esta Ciudad.

Teléfono: 5130-4700; extensiones 4137,4952, 4977.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

**Dirección de Estadística de la Presidencia del Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México**

**Mää ja’ yakpäty mää tyanëpëktäk mëëj payö’ötyäk mëj kutuktäj tukëy yää nëwiiny mëëj käjpoty: yää te’n tyany.**

La Dirección de Estadística de la Presidencia del Tribunal

Superior de Justicia de la Ciudad de México, tiene por objetivo coordinar los trabajos para que la integración de la información estadística del Poder Judicial, y que la misma cumpla con los parámetros de calidad, oportunidad y comparabilidad necesarias, a través de la aplicación de las mejoras prácticas en la materia y el uso de las tecnologías de la información, de manera que se atiendan las necesidades de información para una mejor evaluación, planeación y toma de decisiones en el ámbito de la impartición de justicia.

ja’mää te’n ja’ yapätë’n mää te’n ja’… kyopkë’njäp ja’ kutujkë’n yää niwiny mëëj käjpoty nate’n tmëët ku pyätaty kapxy t’në’n’a’më’t tukëy ja’ tunk jëts ja’ kapxy tukëy ja’ expajt ta’ neky ja’ mëj a’na’amp mää ja’ kutujkë’nja’ kojpkë’n ja’ kapxy yaknëjäwë’t jëts ku mëët kapxy nate’n yakpatu’unt ëxtam ja’ tyu’uyoyë’n jëts tiknäx ja’ ku jëte’ nyukutuk jëte’n yaktanëpëktajk jëts ja’ xë’n te’n nyëkutuk xë’n ja’ ykpatu’un jëts mëët nate’n ja’ pujx’etpy jap yakpëjtäjkt yë’ te’n mëët kapxy jatukpiky ku nate’ yaknëjäwë’t xë’n ja’ tukëy kyapxy uk xë’n ja’ yktsekyek ku yaknëjäwë’tjëts ku nate’n ja yakju’ejxt ja neky tukëy yakjënmaty tuknäx uk ja’ yaktu’unt jëts nëmja’ yaktanëpëktäkë’t jëts nejtnëm ja’ te’n yakpatu’unt uk j]ëte’nëm ja’ yakpatu’unt ja’ xë’n ja’ tëë tyanëpektäjk ja’ kutujkë’n.

* **Dirección de Estadística de la Presidencia del Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México**
* **Ja’ mää te’n ja’ yakpätyë’n uk ja’ kyojpk ja’ mëëj kutujkë’n uk mëj a’a’n’amp yää mëj käjpoty nëwiiny:**

Río Lerma no.62, piso 3°, Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06500, Ciudad de México.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas, de viernes**.**

**Dirección de Archivo Judicial de la Ciudad de México y del Registro Público de Avisos Judiciales**

**Mää te’n ja’ yakpäty ja’ neky tukëy yë’ jap tukëy tpëjkë’ëkëxp yää mëëj käjpoty nëwiiny:**

El Tribunal Superior de Justicia de la Esta área tiene como función principal, la guarda y custodia de todos los expedientes que conforme a la Ley se integren por los órganos judiciales y demás documentos administrativos del Tribunal de la Ciudad de México.

Ja’ mëj kojpk kutukë’n ja’ te’n tmëëtätp ja’ kutujkë’n nate’n yë’ mëët tukëy tmëtätkëxp xë’n ja’ yakpayo’oty kapxy xë’n ja’ neky jap tnëkapxy ëxtam jëte’n tyanëpëktäkë’n xë’n ja’ jëntsëntëjk yak pëtsëmt ja’ ää ayuujk uk ja’ jënmäny jëts xë’n ja’ tanëpëktäjkë’t ja’neky te ‘Ep yää mëjkäjpoty nëwiiny.

l Archivo del TSJCDMX se ubica en:

Calle Dr. J. Navarro 180, Colonia Doctores, Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06720 Ciudad de México.

Teléfonos: 5578-8579, 5578-8547, 5578-8541.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

**Archivo General del Consejo de la**

**Judicatura**

**Mää te’n ja’ neky tukëy ja’ mëj a’n’amp mëët ja kutukë’n nate’n tukëy.**

Por su parte en el Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México, el Archivo General es el responsable de la guarda y custodia de los expedientes.

ja’ nate’n yë’ kojpktëjk tukëy tnëtanë’t tukëy mëët ja’ neky mää tukëy yakpëjkë’ëkë’n ja’ pätäjtë’p.

El Archivo del CJCDMX se ubica en:

Calle Artículo 123, Colonia Centro, Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06720 Ciudad de México.

Teléfonos: 5510-4166.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

**¿Cómo puede solicitar información que tiene bajo su resguardo el Poder Judicial de la Ciudad de México?**

¿xë’n te’n ja’ neky jak’amuto’ot ja’ te’p yaktsojkp ja’ te’p jap pëkë´ky ja mët mëëj kutujkë’n te’p yää mëëjkäjpoty?

**Personalmente**

yë te’n kë’m pätäjtë’p

Acudiendo a las Unidades de Transparencia del Poder Judicial de la Ciudad de México:

Mää ja’ tukëy myukixyë’n ja’ neky kapxy ja’ mëj kojpktëjk kapxy yää nëwiiny:

* **Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México.**

Avenida Niños Héroes 132, Planta Baja, Colonia Doctores, Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06010 en esta Ciudad.

Teléfonos: 5134-1100; extensiones 1123, 1126, 1330, 2313.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

* **Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México.**

Avenida Juárez 8, piso 17, Colonia Centro Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06010 en esta Ciudad.

Teléfonos: 5130-4700; extensiones 4137.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

**Electrónicamente:**

**Akpujxetpy tukëy:**

Se puede enviar un correo a las Unidades de Transparencia.

öy nate’n jap pujxetpy yaktanëkaxë’t ja’ neky tukëy kapxy:

[oip@tsjdf.gob.mx](mailto:oip@tsjdf.gob.mx) o,

[oipacceso@cjdf.gob.mx](mailto:oipacceso@cjdf.gob.mx)

**Vía telefónica:**

TEL-INFODF: 5636-4636.

**Vía Infomex:**

[www.infomexdf.gob.mx](http://www.infomexdf.gob.mx)

Acceso a la información pública de oficio en el portal del Poder Judicial [www.poderjudicialdf.gob.mx](http://www.poderjudicialdf.gob.mx)

**¿Qué servicios otorgan las Unidades de Transparencia del Poder Judicial de la Ciudad de México?**

**¿mët’ep te’n ja’ n’a’a’muk tyapëtejkë’p jëts t’akapxy tukëy yää mëjkäjpoty nëwiiny?**

* Consulta de información en medios impresos y electrónicos de acceso al público, que se encuentra bajo el reguardo del Poder Judicial de la Ciudad de México.
* ku ja’ nate’n yak’amutooëmpe’t ku nate’n ku ja’ neky yak kaxt uk mëët jap pujxetpy ykaxt ja’ nate’n ja’ nyukutuk pätajtë’p ja’ naten yää nëwiiny mëëj kÄjpoty.
* Asesoría personalizada en el sentido de orientarle al solicitante el trámite que debe realizar para poder obtener la información que requiere
* yakäpxwejpja’ nate’n këm xë’n te’n ja kapxy jëts ja’ nate’n kapxy tpatu’unt uk xë’n te’n ja’ tunt xë’nte’n ja yakpatu’unt uk xë’n ja’ neky tyu’uyo’oty. jëts mëët’ep ja’ ja’ nate’n tpäät ja te’p yapatu’mp kapxy.
* Orientación y remisión de las solicitudes de acceso a la información, en el caso de que la información no sea competencia del Poder Judicial, dirigiendo la solicitud al sujeto obligado que genera la información o proporcionando los datos suficientes al solicitante para que ingrese su solicitud en la forma adecuada.
* **Ja’ kapxwejë’n mëët ja’ nate’n käpxë’matyäkë’n ku yakmuto’ot jëts ku nate’n ja’ku kä’t kyapxyë’t ku kä’t jya’ët jëts kä’t nyukutukë’t uk ku kä’t ja’p tyuknäx ëxtamtyanëpëjktäjkë’n ku yaktanëkax ja’ jä’äy te’p pätäjtë’p ja’ te’n kapxy tukëy tpatu’unt ëxtam yaktsekyë’n tukëy te’n yakpatu’unt kapxy jëte’n ja’kapxy tyu’uyo’oty.**
* Acceso a la información pública de oficio en el portal del Poder Judicial [www.poderjudicialdf.gob.mx](http://www.poderjudicialdf.gob.mx)

**¿Cuál es el procedimiento establecido para solicitar información ante el Poder Judicial de la Ciudad de México?**

**¿mëëte’p ja’ jëts uk tiite’n ja’ uk xë’nja jëts kapxy yak’amuto’ot ku ja’ kojptëjk uk ja’ jëntsëntëjk aj’ matyaky ja’ neky kapxy pyëtsëmt tukëy yä ä mëëj käjpoty nëwiiny.**

* Cualquier persona por sí o por medio de representante, tiene derecho a presentar una solicitud de acceso a la información, sin necesidad de sustentar justificación o motivación alguna, a través de la Unidad de Transparencia del Poder Judicial de la Ciudad de México que la posea.

öy pyënjä’äy uk öy ja’ te’p nate’n ja’ mëët te’p tjëntënapy jëts ja’ pätäjtë’p ja’ nate’n ku nate’n yakämto’ot käpxy tukëy tnëjäwë’t öy mää kä’t ja’ kuwän mää uk xë’n tee tkamëët uk xë’n yak’ext uk ja’ mëët tukëy ja’ kutukë’n yakpatu’unt ja’ kutujkë’n ku tmëët yää mëëj käjpoty nëwiiny:

* Si al ser presentada la solicitud esta no es precisa o no contiene todos los datos requeridos, se prevendrá al solicitante en un plazo no mayor a tres días, por escrito o vía electrónica, para que en un plazo de diez días contados a partir del día siguiente en que se efectuó la notificación, aclare y precise o complemente su solicitud de información
* jëts ku ja’ neky t’kaxë’kt uk tkaxt ku ja’ kä ’t kypxy uk ku kä’t tukëy jap nkyetpy tmëët uk ku tyëkey te’p yaktsokp kapxy uk jëts ja’ nate’n ja’ tyänë’t jatukok jay tëkëëk xëë, y’aktanëpëjktäjk, ku te’n tyänë’t yakjä’äty ku ja neky yakaxt uk ku nate’ n jap pujxetpy jakaxt uk te’n tyu’uyo’oty ku matkx ëë te’n ja’ uk ku tëë yanëjäw nöjty jëts ku mäjmokx xëë te’n ja’jatëkojk yaknëjäwë’t jëts tukëy te’n ja yaknëjäwë’t kapxy tukëy ja’ neky tukëy kapxy,

En caso de que el Poder Judicial de la Ciudad de México sea parcialmente competente para atender la solicitud, emitirá una respuesta en lo relativo a sus atribuciones y orientará al solicitante, señalando los datos de la Unidad de Transparencia del sujeto competente para atender la otra parte de la solicitud.

Pë jaa te’n ja’ kutujkë’n yää mëëj käjpoty yää nëwiiny, jëts ku nate’n ja’ niwyan ja’nate’n jëts ku kä’t ja’ tukëy kyapxy ja’ te’p jëte’n y’amtoopy jëts ku tja’amteey ja te’p tëts ja’ kapxy jyapëtëk uk ja’ tnë’ex tukëy ja’ neky mää ja’ mää ja’ mujktákë’n jam te’n mëët ja’ tunk¨’atä’n tukëy.

* Si la solicitud es satisfecha, ingresará al sistema Infomex y el Poder Judicial de la Ciudad de México tendrá un plazo de 9 días para contestar mismos que pueden ser prorrogables por el mismo tiempo de respuesta.
* Për ku jëte´n ja’ neky nejt jëte’n jam jyät jap mää te’n ja’ kapxy yakupëjt mää ja’ mëëjjëntsenë’n yää mëëj käpoty yää nëwiiny, ja’ jëte’ tyanëpëtäjk ku täxtujk xëë te’nnyäxt …jëts jës ja’ yak’atsoojëmpity ku te’n ja’ yaknëjäwë’t tsojk ku te’n kapxy tukëy.

**¿Cuáles son los requisitos de la solicitud de acceso a la información pública?**

**¿Mëët’p ja’ uk tiija’ yaktsokp ku tee yak’amëtey jëts ja’ yaknëjäw kapxy mëët ja’ ja’ jä’äy nate’n?**

Conforme al artículo 199 de la Ley de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Rendición de Cuentas de la Ciudad de México, la solicitud de información que se presente deberá contener cuando menos los siguientes datos:

yää’t kutujkë’n te’n jap tmëëta’aty yë’ articulo 99 jap jap ja’ kutukë’n tyanëpëktäjk ku kapxy,jëts yaknëjäwë’t mëëtja’ käjp uk ku nate’n tukëy yaktseky nate’n yää mëëj käjpoty nëwiiny, ku ja’ te’n yaktseky ku kapxy jët’n ja’tukëy ja’ ää ja’ ayuuk tnëk äpxt ku te’n tukëy tmëëtät yäät:

1. La descripción del o los documentos o la información que se solicita;

ku yë’ kapxy tnë’exë’t ja’ neky yë’ matya’ky te’p yak’amutoop:

1. El lugar o medio para recibir la información y las notificaciones. En el caso de que el solicitante no señale lugar o medio para recibir la información y las notificaciones, éstas se realizarán por lista que se fije en los estrados de la Unidad de Transparencia del sujeto obligado que corresponda;

yku ja’ maä te’n yakpät ja’ uk yak axaje’t ja’ neky uk ja’ matyakyuk mää ja’ yaknë’ex jäts ku kä’t mää tnë’exe’t uk xë’ ja yaknëjäwë’t kapxy jëts te’nja’ yakpëktäkt jatu’ukpy’ky yak ejxt ja’ jä’äy pätäjtë’p ja’ kuwä’n nate’nkapxy

III.- La modalidad en la que prefiere se otorgue la información, la cual podrá ser mediante consulta directa, copias simples, certificadas, digitalizadas, u otro tipo de medio electrónico

ku ja’ te’n ja’ tyanëpëktäjk uk ja’ tseky kapxy ja’ matyaky tkupky ku jayen yak’amuto’ot uk ja’ uk mëët ja’ neky per kapxy jëte’n uk ja’p nate’n pujxetpy mëët tya’nt,.;

**¿Tiene algún costo?**

**¿nëmeeny jëte’na’a?**

El ejercicio del derecho de acceso a la información es gratuito, sin embargo, en caso de que la reproducción de la información exceda de sesenta hojas, se cobrara la reproducción de la información solicitada, cuyos costos estarán previstos en el Código Fiscal de la Ciudad de México vigente para el ejercicio de que se trate. Cobrándose de manera previa a su entrega y se calcularán atendiendo

jëts ku te’n ja’ yakpatiiny ja’ te’p paätäjtë’p yakujëpy jëte’n ja’ uk kä’t për ku kajaa nyäxt ja’neky uk maay ja’ jaa te’n yakujëy jap ja’ nate’n tyanëpëktäjk tukëy mäa ja’ expajtë’n jap nekyetpy te’p yää mëëjkäjp tukëy ja’ nekyoty te’n ja’ kapxy nëwiiny öy ja ‘nate’n jëts ku ja’ yak’axäj uk ja’ mëët kapxy tukëy,yë’ tanëpëktäjk ja’ nate’n,

I. El costo de los materiales utilizados en la reproducción de la información;

II. El costo de envío;

jëts ku ja’ neky tëë tyëny uk ku may t’aktën;

III. La certificación de documentos cuando proceda y así se soliciten.

Ja’ neky jaa te’n ja’ tyu’uyo’oy jëts ku nate’n ya’kamëtey,

**¿Cuáles son las modalidades en que se puede entregar la información?**

**¿Jëts ku mää ja’ pyätaty kute’n yak’amëtey?**

|  |  |
| --- | --- |
| **MODALIDAD** | **COSTO EN MONEDA NACIONAL** |
| -De copia certificada, por una sola cara.  -De versión pública, por una sola cara.  -De copia simple o fotostática, por una sola cara.  -De planos.  -De discos flexibles de 3.5.  -De discos compactos.  -De audiocassettes.  -De videocasetes. | $2.14  $0.53  $0.53  $93.77  $19.84  $19.84  $51.42 |

**(Costos aplicables al ejercicio fiscal de que se trate)**

**¿Qué medios de defensa tiene el solicitante en caso de que no se le entregue la información requerida?**

**¿Mää uk më’te’p te’n ja’ pëtëjkë’p uk nëkuwäänë’p uk kä’t yakmoöty ja’ neky jëte’p kapxy tukëy tnëkapxkë’p?**

Si la respuesta otorgada por el Poder Judicial de la Ciudad de México, no es satisfactoria, el solicitante podrá interponer recurso de revisión en término máximo de 15 días contados a partir de la fecha de respuesta.

jëts ku ja’ te’n kapxy yakupëjt uk ja’ kujtukë’n tkupëjt jä’ mëëj kutukë’n yää nëwiiny mëëjkäjpoty ,uk jëst ku jyëte’n ja’ ëxtamjët’n jyatu’uyo’oyä’në’n öy ja’ mää ja’ neky yakju’ext jay te’n nyukutuk mäjmkoxëë nejt jëte’n nyukutujk ku nate’n jak’atsoojëmpity.

El recurso de revisión podrá interponerse, de manera directa o por correo certificado, ante el Instituto de Transparencia, Acceso a la Información Pública, Protección de Datos Personales y Rendición de Cuentas de la Ciudad de México, o ante la Unidad de Transparencia del Sujeto Obligado, la cual al dar respuesta a una solicitud de acceso, orientarán al particular sobre su derecho de interponer el recurso de revisión y el modo y plazo para hacerlo,

ku ja’ mää ja neky yakju’ext kapxy uk ku pë’n kapxy ja’ nate’n mëët ja’ nate’n ja’ pujxotp jay nate’n tkaxt jam ja’ mäÄ te’n nyukutukë’n uk ja’ kutuktäjk jëts te’n ja’ kapxy nate’n ja’ yaknëjäwë’t mëë ja’ kajp tukëy, jëts ku nate’n ja’ kapxy yak’exyet ja’ neky mëët ja’ jä’äy jya’ nate’n kapxy, jëts ku nate’n kapxy tukëy tnëkäpxkëxt xë’n te’n ja’ yää mëj käjpoty nëwiiny uk ku nate’n ja’ jä’äy kapxy nate’n tnëjäwë’t ja’ te’p te´n puxtëjk jä’äy ku ja’ pätäjtë’pku kapxy nate’n t’ jëts ku nate´tatoojëmpet jëts ku nate’n ja´kapxy ja’ pätäjtë’p yakäpxwejt jets ku ja’ jënten ja tunä’ä’ën,

**TEMA II.**

**LA PROTECCIÓN DE LOS DATOS PERSONALES Y EL EJERCICIO DEL DERECHO DE ACCESO, RECTIFICACIÓN, CANCELACIÓN Y OPOSICIÓN DE DATOS PERSONALES (ARCO)**

**¿Sabías que existe una ley que protege la privacidad de tus datos personales?**

**¿Mnëjäjëpa’metsa ku jaa te’p ja’ neky uk kutujk mpätaty te’p m’exyetëja mets ja’ mja’?**

La Ley de Protección de Datos Personales para el \*Distrito Federal, se creo en el año 2008; en ella, se regula la protección y el tratamiento de los datos personales en posesión de los entes públicos locales.

Ja’ jëte’p ja’ kutujkë’n tmëëtä’t’p yää mëëj käjpoty jate’n ojts t’akojt ja nyëkutukë’t ja’ jëmëjtp 2008: yë’ te’n pätäjtë’p ku t’exyet uk tpëkë’ët ja’ neky tukëy mëët ja’ jä’äy jya’ ja’ käjp nete’n yää ku tukëy,

Los datos personales son toda aquella información numérica, alfabética, gráfica, acústica o de cualquier otro tipo que permita identificar a una persona física, (ideología, origen étnico o racial, afiliación política, religión, preferencia sexual, domicilio y teléfono particular, entre otros).

ku te’n ja’ mëët ja’ nate’n xë’n ja’ jä’äy tii ja’ pën ja’ xë’nja’ mytyaky uk xë’n ja’ uk tiija’ y’ëxpiky uk mää ja’ tysoony mää ja’ kyukäjp uk Pen ja’ jëtyëjk uk tixtyëjk uk uk pënte’ja’ ja ja’ pujx tmëëta’tyaj uk kä’t uk te’n nitiiy uk xë’njä’)

**La ley regula, a su vez, los derechos ARCO:**

**yë’ kutukë’n te’n tmëëtä’tp ku nate’tnëtan ARCO:**

Acceso a datos personales, es el derecho que tienes para solicitar y obtener información relacionada con tus datos personales que obran en algún sistema de datos personales,

ku te’nja’ tukëy yakmëëtä’äkixy, Ku te’n ja’ pyätaty jëts kapxy ja’ nate’n ku mëët ja’ tnëjäwë’t jëts ku mëë tukëy ja’ jya’ nate’n xë’n te’n tyu’uyo’oy ku nate’n kapxy yak patu’unt.

**Rectificación,** te permite corregir tus datos personales (si son inexactos, incompletos o inadecuados).

Ku tëë yakju’ixy, Ku tëë tju’ext jëts ku tëë y’akju’ixy tukë’y uk ku tëë öy tyany (ku ka’t ja’ kypaxy uk ku y’aktëköy tii ten ja’ yatsokp uk xë’n te’n ja’ tyu’unt)

**Cancelación,** puedes solicitar al ente público que sean suprimidos o eliminados de sus sistemas de datos

**ku kä’t yakupiky,** Öy ja’ ku käjp yak’amuto’ot uk jëts yë’ nyekyïetpy yakjo’otst ja te’p kat tyëny,

**Oposición,** si tus datos se obtienen sin tu consentimiento, podrás oponerte a su uso o difusión

**ku kä’t yakupky,** pënjap ja’ neky wentsoo jëts kä’t xnëjäw öy ja’ mää kä’t xkupëjkt ku wenktsoo t’aktunänt ja’ kä’t ja’ tyu’unt,

**¿Qué es un sistema de datos persona les u con cuántos de cuenta?**

¿Tiite’n ja’ mëj kutujk ja’ neky tyaknëpatë’n uk xë’n ja’uk jën’ä’jk ja’?

Los Sistemas de Datos Personales son los conjuntos organizados de archivos, registros, ficheros, base o bancos de datos personales de los entes públicos, cualquiera que sea la forma o modalidad de su creación, almacenamiento, organización y acceso.

Xë’ ja mëjkutukë’n ja’ neky t’aknëpety ja’ te’n kyapxpy ku te’n ja’ nky may mët tukëy jap may tpëkë’ëkixy ja’ manyeky ja jä’äy nyeky mëët ja’ kajp öy myëte’p ja’ neky jay ku jap nyëpety tukëy ja neky uk öy ja’ ku n’jakojë’n jëts nate’n n’aktunpäjtë’n

El Poder Judicial tiene en su resguardo 27 sistemas de Datos Personales (SDP).

Ja’ mëëj kutukë’n nate’n tmëet’aty te’n tpëjkë’ky 27 te’n nëmay ja’ jä’äy nyeky tukëy may,

**¿Cuál es el marco normativo aplicable al Poder Judicial de la Ciudad de México, respecto del derecho de protección de datos personales?**

**¿Mëët’p ja’ kutujke’n uk ja’ kutujpajtë te’n jap tump mää ja’mëë kuktäjkë’n ja’ te’p tump mää ja’ mëëj kutujktäjk yää mëëkäjpoty yää nëwiiny jëts ku pytatyä’aty ytukëy tpëkë’ëkt ja’ jä’äy nyeky tukëy?**

El marco normativo aplicable es el siguiente:

Yät mëëj kutukë’n te’p jëte’n yakpatump tukëy:

* Artículo 6° para la rendición de cuentas y el artículo 16 para la protección de datos personales de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos.
* Yäät tutujk artikulo yë’ tukëy tmëtäjtpja’ kutujkë’n mëët jatuk

nat’e’narticulo mäjtuktujk yë’ nate’n mëët tukëy mëë Costitución Politica de los Etados Unidos Mexicanos yë’ ten’n nate’n,

.

* Tratados Internacionales en la materia ratificados por el Estado Mexicano, tales como: la Declaración de los Derechos Humanos; el Pacto Internacional de los Derechos Civiles y Políticos; la Convención sobre los Derechos del Niño; la Convención Americana de los Derechos Humanos (Pacto de San José de Costa Rica), entre otros, prevaleciendo en la aplicación como en su interpretación los principios de máxima publicidad y pro persona, bajo el juicio del órgano garante favoreciendo en todo momento la protección más amplia para la persona y con mayor eficacia el derecho de acceso a la información.
* nate’n tukëy tnëtan ja’ kutujkë’n yää naxwiiny jëts te’n ja’ mëët yää nëwiiny mëët jatu’kpky ëxtam ja’ Articulo mäjktujt nate’ tmëta’tyë’n jëts mëët yë’ nate’n nyëkujk nate’n yë’ pyätaty ku tukëy ja’ jä’äy nate’n jëts mëët yë’ jëntsëntëjk tukëy, ja’ nate’n pätäjtë’p yë’ mutsk’an’a’äjk ; jam mää ja’ jä’äy nëmay kyäpxmujktë’n mëët ja nëtënapy mëët ja’ te’p tukëy näxwiiny tnëtan yë’ mëët San José de Csta Rica), jëts mët jatu’pky yë’ nate’n te’p tukëy ja’ kapxy mëëjtëkë’p yë’ mëët yë’ käjp për mëk ’ja’ jä’äy kapxy te’n uk mëëj ja’ yak’exyïty tukëy yë’ neky ja’ jä’äy nëmäy yakpëkë’ky kapxy tukëy.
* Ley de transparencia
* Acceso a la Información Pública y Rendición de Cuentas de la Ciudad de México.
* Ku kapxy yanëjäwë’t jëts ku nate’n kapxy ja’ käjp tnëjäwë’t yää mëj käjpoty nëwinny.
* Ley de Protección de Datos Personales para el \*Distrito Federal.

Yä’kutukë’n uk méët ja’ jä’äy nyeky tpëkë’kixy tukëy yää mëëj käjpoty

* Ley de Archivos del \*Distrito Federal.
* Ley de Procedimiento Administrativo del \*Distrito Federal.
* Código de Procedimientos Civiles para el \*Distrito Federal.
* Código Fiscal para el \*Distrito Federal
* Reglamento del Sistema Institucional de Archivos del Poder Judicial del \*Distrito Federal
* Lineamientos para la Protección de Datos Personales.
* Lineamientos para la gestión de Solicitudes de Información Pública y de Datos Personales en la Ciudad de México

jap mää te’n ja’ may nyeky yakpëjkë’kyë’n yää mëëj käjpoty jets xë’n ja’ mëët ja’ kutujkë’n yakpayo’oy yää käjpoty mëët ja’ extä’änë’n jëts mëët ja’ jëts xë’n ja’ jä’äy nate’n yë tyanëpëktak yää nate’n uk xë’n yë’ kutujkë’n yë’ mekäjtë’n yää tmëëtäjt, jëts ku mää ten ja’ extä’në’n jëts kapxy yakpatu’ut xë’ ja’ mëëj a’n’amp tukëy mëjkutujkë’n yää käjpoty,

• Ja’ expajtë nate’n xë’n ja’ jä’ay nyeky yakpëkë’ky tukëy kapxy nate’n jëts ka’t pën uk xë’ ja’nate’n,jatu’k xë’n ja’ yakpëkë’kuy uk xë’n ja tiiny ku tee n’amuto’o ën uk tee ntsojkë’n uk ja käjp yak’amutöy uk ku nate’n ja’ xë’n ja käjp mëët yää mëjkäpoty nëwiiny.

**¿Cuáles son los órganos establecidos en el Poder Judicial de la Ciudad de México para proteger los datos personales que se encuentran bajo su resguardo?**

**¿mëëte’p ten ja’uk pën te’n ja’ jä’äty te’p yää t’akojtë’p ja’ kutukë’n yää mëëj käjpoty uk yää nëwiiny jëts mëët ja’ jä’äy nyeky tukëy kapxy yak’exyët ku yë’ tnëtanë’t pätäjtë’p tpëtëkë’t tpëjkë’ëkt?**

Pleno del Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México es el que aprueba la creación, modificación y supresión de los sistemas de datos personales, además que lo Regula el propio Reglamento en materia de transparencia y protección de datos personales.

Yë’ te’p ja’ käjpxwejp uk ja’ pëtëkë’p yää kutujktäjk yää mëëjkäjpoty nëwiiny ku te’n yakupky uk ku te’n t’akapxy ku t’ak’ey tukëy uk amuk jëts ku te’n t’aktu’uknäx tukëy ja’ neky jëts mëËt ja’ kutujkajt uk ja’ extä’në’n kapxy jëts nate’n yak’exye’t kapxy jä’äy nyeky,

Los Comités de Transparencia del Poder Judicial de la Ciudad de México, revisan minuciosamente la actualización, entrega y clasificación de la información proporcionada por el sujeto obligado. También promueve la capacitación constante capacitación y actualización de los servidores públicos que son actores fundamentales en un esquema de rendición de cuentas y protección de datos personales.

Ja’ nëmay jä’äy uk ja’ kojpktëjk ja’ jëntsëntëjk ja’ neky tju’exet jëts tukëy kyäpxt ten’ja’ kyäpxt jëts tuknäx yë’ neky jëts kapxy tyu’uyo’oty ku ja’ jä’äy pätäjtë’p ja’ nate’n kapxy tnëjäwë’t xë’nja’ ja’ tpatunt uk xë’ jëntsëntëjk tyunt ja ku yë’ te’n tuntë’p yë’ käjp myëtuntë’p yë’ nate’n pätäjtë’p ku tukëy tnëjapxkëxtë’t,

**Unidades de Transparencia Del Poder Judicial de la Ciudad de México**

**Yää mëëj käjpoty nëwiiny ja’ may jä’äy te’n ja’ kutujkë’n tpatunt kapxy xë’ ja’ nyëkutuk,**

Son las unidades administrativas receptoras y tramitadoras para que toda persona pueda ejercer su derecho de acceso, rectificación, cancelación u oposición de sus datos personales que obren en algún sistema de datos personales detentado por el Poder Judicial de la Ciudad de México, conforme a las disposiciones de la Ley de Protección de Datos para el \*Distrito Federal.

Ja’ te’n yë’nëmay jä’äy mëte’p tjëtnënapy uk ja’ t’ak öyët’p uk te’p t’akojtë’p uk yë’mëët te’n tpatu’unt uk tukëy tpatu’unt kapxy yë’ pätäjtë’pku te’n yakupëktte’n ku kä’t yakupëjkt ja’ jä’äy mëët ja’ nate’n uk ku mää te’n ja’ jä’äy ja’ nyeky yë’ jëntsëntëjk ku yak’eyxt mëëj käjpoty yää nëwiiny ëxtam ja’ tyanëpëjtäjk ja’ kutujkë’n.

Aunque ambas Unidades de Transparencia pertenecen al Poder Judicial de la Ciudad de México cada una cuenta con sus propios sistemas de datos personales.

ku ja’ jä’äy nate’n amuk yë’ pyataty xë’n te’n yë’ tyuyo’oy kapxy ja’ mëëj kojptëk t’mëtät ku mëët nate’n yää mëët yë’ jëntsëntëjk nate’n mëjkäjpoty yää nëwiiny ku nate’n kakëm yë’ xë’n ja’ kutukë’n tmëëtä’t.

* **Tribunal Superior de Justicia de la Ciudad de México.**

Avenida Niños Héroes 132, Planta Baja, Colonia Doctores, Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06010 en esta Ciudad.

Teléfonos: 5134-1100; extensiones 1123, 1126, 1330, 2313.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

* **Consejo de la Judicatura de la Ciudad de México.**

Avenida Juárez 8, piso 17, Colonia Centro Delegación Cuauhtémoc, Código Postal 06010 en esta Ciudad.

Teléfonos: 5130-4700; extensiones 4137.

Atención al Público de 9 a 15 horas, de lunes a jueves y de 9 a 14 horas los viernes.

**¿Cuál es el procedimiento establecido para ejercer una los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición de datos personales en el Poder Judicial de la Ciudad de México?**

**¿jëts mëët’p te’n ja’ uk xë’n te’n ja’ tyu’uyo’oy jëts ja’ tyanëpëktäjk jëts te’n kapxy yakáyo’oy tu’uk piky ja’ ku pyataty ku yakju’ext uk ku kajt yakupëjt uk yakaxjëmpet ku ja’ a’n’a’mp ja’ jëntsëntëjk te’p yää nëwiiny?**

Sólo el interesado o su representante legal, previa acreditación de su identidad, podrán solicitar al ente público, a través de la Unidad de Transparencia competente, que le permita el acceso, rectificación, cancelación o haga efectivo su derecho de oposición, respecto de los datos personales que le conciernan y que obren en un sistema de datos personales en posesión del ente público.

* tu’ukpiky ja’ ja’y uk ja’ jä’äy te’p nëtënapy uk ja’ mëëtku t’ju’ext yë’ mëë ja’ käjpmëët ja’ nëmay jä’äy mää te’n kapxy tukëy jëts ku mëët ja’ jä’äy tukëy uk pën ja uk xë’n ja’ jëts uk ku pyataty nate’n ja’ käjp pyätaty uk ja’ mëët.

**•** La Unidad de Transparencia del ente público deberá notificar al solicitante en el domicilio o medio electrónico señalado para tales efectos, en un plazo máximo de quince días hábiles contados desde la presentación de la solicitud.

• ku ja’ jä’äy nate’n uk ja’ käjp tnëkäpxt jam mää ja’ jyä’të’n uk nate’n mëët ja’ pujx nate’n t’askaxë’t jay ku majkmokxëë tyanëpëktäjk jay ja tsyo’ontaky ku ja’ neky nöjty tyimjyäty uk ku te’n tyimyaknëjäw.

* El plazo de quince días, podrá ser ampliado una única vez, por un periodo igual, siempre y cuando así lo justifiquen las circunstancias del caso
* ku te’n jay mäjkmok’xëë tyanëpëjktäjk uk öy ja’ tu’uk’ojk jay waan tyänë’t uk tuknax yë’mëët për jap ja’ tii te’n tyamatäkp uk xé’n ja’ y’ex xë’ampy ja’ tyän

Si al ser presentada la solicitud no es precisa o no contiene todos los datos requeridos, en ese momento el Ente Público, en caso de ser solicitud verbal, deberá ayudar al solicitante a subsanar las deficiencias.

öy ja’ ku te’n kyaxë’jkt ja’ jëte’p te’n yaktsokp uk te’p yak’amtoop uk ja’ te’p tmëtä’ätp ja’ nate’n ja’ käjo uk ku nate’n yak’amuto’ot mëët ja’ ää ayuujk pätäjtë’p ku nate’n yakpëjkë’t ja’ te’p t’amtop ku ja’ kapxy ja’ te’p kat kypxy.

* Si los detalles proporcionados por el solicitante no bastan para localizar los datos personales o son erróneos, la oficina de información pública del ente público podrá prevenir, por una sola vez dentro de los cinco días hábiles siguientes a la presentación de la solicitud, para que aclare o complete su solicitud, bajo el entendido de que de no desahogar la prevención se tendrá por no presentada la solicitud. Este requerimiento interrumpe los plazos para la entrega de la información.
* ku ja’ te’n yë’tukëy tpëjktäkixy ja’ ku tamtey uk kä’t kyapxy ja’ tukëy ja’ jä’äy nyeky tukëy kät jap mää te’n kät kapxy mää ja’ tuntäjkë’n uk yë’ käjp jayeen yak nëjäw tu’uk oojk , jëts ku n ate’n ja’ mukoxëë jay tmëëtaty jëts te’n ja’yakmëto’ot jatëkok kapxy tukëy jëts tu’uknäx yakpatu’unt jëte’ ja’ yaknëjäwë’t tukëy yë’ uk ku kä’t nyakaxë’kë’n kapxy jaa te’n yë’ nat’en tyän uk yëxnëkxy ja’ xëë uk junëm jëts ja’ yakëyaky ja’ää ayuujk.
* En el supuesto que los datos personales a que se refiere la solicitud obren en los sistemas de datos personales del ente público y éste considere improcedente la solicitud de acceso, rectificación, cancelación u oposición,
* ku ja’ jä’äy tukëy ja’ nyeky te’p tukëy tnëkapxkëxp jap ja tmëët tiite’n yakmëëtä’tp jëts tii ja’ nate’n ku nmëët ja’ käjp yë’ tkupëkt uk ku ja’ käjp nate’n kä’t tkupëkt uk t’kjëmpet ku kä’t kyapxy yakjuext tukëy,
* se deberá emitir una resolución fundada y motivada al respecto. Dicha respuesta deberá estar firmada por el titular de la Unidad de Transparencia y por el responsable del sistema de datos personales del ente público.
* Yë’ nate’n yaknëkäpxt ku ja’ takoojt uk t’ak öyë’t ku ja’ yakpëtëk kapxy ku ja’ tyu’uyoty ja’ pätäjtë’p te’p ja’ xyë nate’n tpektä’kt ja’ jä’äy mää te’n nëmay mëët ja’ käjp tukëy kapxy yakátu’unt.

Cuando los datos personales respecto de los cuales se ejerciten los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición, no sean localizados en los sistemas de datos del ente público, se hará del conocimiento del interesado a través de acta circunstanciada, en la que se indiquen los sistemas de datos personales en los que se realizó la búsqueda. Dicha acta deberá estar firmada por un representante del órgano de control interno, el titular de la Unidad de Transparencia y el responsable del sistema de datos personales del ente público

* ku te’n ja’ jä’äy nyke nate’n ja mëët yaktunkätp ku nate’n pyätaty kapxy yanëtanë’t jëts ku nate’n ja’ mëj nëtënapy mëët, uk ku ja’ neky yakaxjëmoet uk ku kät yakupëjt uk ku kä’t yakpatiiny kapxy tukëy,ëxtam te’n tyanëpëktäkë’n jëts ku mëët käjp nate’ jam ja’ nate’n yaknëjäwë’t kapxy tukëy jëts yaknëjäwë’t mëët ja’ käjp; yë’ mëët neky xë’ tyu’uyo’oty ja’ neky jëts ja’ jä’äy jya’ tukëy ku te’n yakëxtä’y ja’ nekyja’ jä’äy nyeky mëët ja’ xyëë nate’n uk öy ja’ nate’n mëët ja nëmay jä’äy ku kapxy jëte’ mëët ja’ ku ja’ pyataty tukëy ja’ jä’äy jya’ mëët ja’ jëntënapy tukëy ;
* En el caso de solicitudes de acceso a datos personales, el interesado, o en su caso, su representante legal deberá acreditar su identidad y personalidad al momento de la entrega de la información Asimismo, deberá acreditarse la identidad antes de que el ente público proceda a la rectificación o cancelación. En el caso de solicitudes de rectificación de datos personales, el interesado deberá indicar el dato que es erróneo y la corrección que debe realizarse y acompañar la documentación probatoria que sustente su petición, salvo que la misma dependa exclusivamente del consentimiento del interesado y ésta sea procedente.
* jëntënapy.ku ja’ ja’yakmëtey jëts ku ja’ jëtsën kapxy t’aknaxy yë’ pätäjtëp ku t’aknäxt kapxy tukëy ja’ neky ku nate’ t’axäj ja’ neky mëët ja ää ayuujk ja’ jënmä’äny ja’ jä’äy jyä’ käpxy tukëy.
* En el caso de solicitudes de cancelación de datos personales, el interesado deberá señalar las razones por las cuales considera que el tratamiento de los datos no se ajusta a lo dispuesto en la Ley, o en su caso, acreditar la procedencia del ejercicio de su derecho de oposición.
* El único medio por el cual el interesado podrá recibir la información referente a los datos personales será la Unidad de Transparencia y si así se requiere acreditar su identidad y cubrir los costos de conformidad con la presente Ley de Transparencia, Acceso a la Información Pública y Rendición de Cuentas de la Ciudad de México y el Código Fiscal del \*Distrito Federal.

**¿Cuáles son los requisitos de la solicitud de acceso, rectificación, cancelación u oposición de datos personales en el Poder Judicial de la Ciudad de México?**

**¿Ku kä’t yakupky ja’ jä’äy nykye ja’ mëëj a’n’amp mëëj kutujkë’n yää mëjkäjpoty nëwiiny?**

La solicitud que se presente deberá contener cuando menos los siguientes datos:

ku ja’ neky te’p yak’amutoop uk te’p yaktsokp ja’ nate’n te’ntukëy ja’ tukëy te’n ja’ extä’në’n mëët myent ;

I Nombre del ente público a quien se dirija;

II. Nombre completo del interesado, en su caso, el de su representante legal;

Mëët ja’ mää y’aktanëkaxë’n uk pën ja’ mëët ja’ xyëë kapxy jëts mëët ja’ te’p tnëtënapy nate’n;

III. Descripción clara y precisa de los datos personales respecto de los que se busca ejercer alguno de los derechos antes mencionados;

Jëts ja’ nate’n ja’ kapxy tukëy nate’n kapxy ja’ mëët jëts kapxy tu’uyo’oty ëxtam te’n pytatyë’n

Uk ëxtam te’n yakpatu’unt tam ja’ nyëkutukë’n te’n yë’ tnëkapxy tukëy;

IV. Cualquier otro elemento que facilite su localización;

Uk öy myët’ep öy ja’ te’p te’n, jay ku ya’kpäät tukëy kapxy;

V.- El domicilio, mismo que se debe encontrar dentro de la Ciudad de México, o medio electrónico para recibir notificaciones, ja’ te’n mää

y’akpätë’n nayää te’n mëëj kälpoty uk öy nate’n yaktanëkaxë’t jap mää jä’ pujxë’n jëts kapxy ja’ naten yaknëjäwë’t tukëy

VI. Opcionalmente, la modalidad en la que prefiere se otorgue el acceso a sus datos personales, la cual podrá ser consulta directa, copias simples o certificadas.

öy ku ja’ nate’n uk te’p kë’m y’uktsekpy mää ja’nyeky tkaxä’n uk öy ja nate’n jap pujxetpy tnaskaxë’t për kapxy te’nja’ ëxtam tyu’untë’n;

**¿Tiene algún costo?**

**¿yakujëpy jëte’na’?**

El ejercicio del derecho de protección y el tratamiento de los datos personales en posesión de los entes públicos locales, es gratuito.

Ku te’n ja yakpatëny tep pätäjtë’p ukxë’n ja’ yaknëxpëk ja jä’äy jya nate’n ja’ käjp te’p te’p yää pätäjtë’p ja’ kät tkujë’ëty jëti’nya’.